

DOSSIER DE PRESSE
Juin 2013

avignon.llull.cat



AVIGNON à la Catalane



Du 6 au 31 juillet 2013

Théâtre La Luna
CDC-Les Hivernales
La Manufacture
Espace Vincent de Paul-Île Piot
A la Volée du Monde
Institut Supérieur des Techniques du Spectacle
Festival Théâtre'enfants et tout public



Avignon à la Catalane

2^e édition

La richesse de la scène
contemporaine catalane

à travers sept compagnies

et une lecture

Avignon Off

du 6 au 31 juillet 2013

Présentation presse à Avignon au Théâtre Buffon

18, rue Buffon

Dimanche 7 juillet à 16h45

>Bureau Sabine Arman

01 44 52 80 80 – 06 15 15 22 24

info@sabinearman.com - www.sabinearman.com

>Institut Ramon Llull - Présents à Avignon

Coordinatrice théâtre : Teresa Carranza - tcarranza@llull.cat - +34 626 418 308

Délégué à Paris : Raül David Martínez - rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63

L'Institut Ramon Llull

Favoriser la diffusion de la culture catalane à l'étranger

Créé en 2002, l'**Institut Ramon Llull**, est un organisme public chargé par le gouvernement de Catalogne de la promotion internationale de la langue et de la culture catalanes. L'Institut participe au rayonnement de la culture catalane auprès de très nombreuses manifestations artistiques dans les domaines les plus divers allant des arts plastiques et visuels à la musique, du spectacle vivant à la littérature, au cinéma et à la photographie.

L'une de ses principales actions est le soutien à la mobilité des artistes catalans vivants, favorisant ainsi la découverte de publics, l'échange artistique et la création de liens.

Avignon à la Catalane, créée en 2012 dans le Off d'Avignon, est emblématique des missions de l'IRL : faire découvrir, au public et aux professionnels français, la richesse et la diversité de la scène catalane, renouvelée et encouragée durant la dernière décennie par l'émergence de plusieurs festivals et par l'ouverture à Barcelone de centres de création et de résidences artistiques, « les fabriques de création ».

Les retombées de l'édition 2012 ont été bonnes : plusieurs compagnies ont tourné en France confirmant l'intérêt de nombreux théâtres et festivals français.

Fort de ce succès, l'**Institut Ramon Llull** s'engage à nouveau en 2013 aux côtés des artistes catalans et prolonge ainsi leur lancement auprès des circuits internationaux. Sept compagnies aux esthétiques plurielles (Théâtre, Cirque, Danse, Performance) vont bénéficier de cette opération. Un document, imprimé à 20 000 exemplaires, regroupant toutes les compagnies, un soutien presse et publicitaire, une prise en charge des frais (transport, hébergement location de salles) offrent une large visibilité à ces artistes durant tout le festival.

Des commissions de spécialistes réputés ont été sélectionnés à l'issue d'un appel à candidature une série de spectacles répondant à des critères de créativité, de renouveau des écritures et d'exigence technique. Vous pourrez les découvrir dans les pages suivantes.

Il faut souligner l'intérêt croissant pour les nouvelles écritures théâtrales catalanes, qui se concrétise en 2013 avec la Maison Antoine Vitez, dans la carte blanche proposée par le Festival d'Avignon : lecture publique d'un texte de Pau Miró, *Lions*.

> **Institut Ramon Llull**

Carrer Diputació 279, planta baixa 08007 Barcelone - +34 934 67 80 00
3, rue La Boétie 75008 Paris - 01 42 66 02 45

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@lull.cat - 06 45 82 03 63 – www.lull.cat – www.avignon.lull.cat



Avignon à la Catalane 2013

2e édition

Avignon Off

du 6 au 31 juillet 2013

sept compagnies...

horaires	dates	compagnies	genre	spectacles	lieux
14h55	6 au 31 juillet répétition générale le 5/07	Toti Toronell	Clown « post-industriel »	<i>Naïf</i>	La Luna - salle 2
10h	8 au 31 juillet relâche le 15 et 22/07	Farrés Brothers	Marionnettes	<i>OVNI</i>	A la Volée du Monde
14h10	10 au 27 juillet relâche le 14 et 21/07	La Baldufa	Marionnettes	<i>Le Prince Heureux</i>	Maison du théâtre pour enfants
12h	10 au 28 juillet répétition générale le 9/07 + relâche le 12, 16, 19 et 26/07	Circ Teatre Modern	Cirque	<i>Circ Teatre Modern</i>	Espace Vincent de Paul
20h	11 au 21 juillet répétition générale le 10/07 + relâche le 17/07	CobosMika	Danse	<i>Hidden / Choice</i>	CDC-Les Hivernales
21h45	15 juillet	Agrupación Señor Serrano	Performance	<i>Katastrophe</i>	La Manufacture
15h	20 au 31 juillet	TUVALÚ Produccions	Objets / Vidéo	<i>Divisions</i>	Salle Roquille

... et une lecture

Lecture publique de la pièce *Lions* du dramaturge barcelonais Pau Miró
dirigée par Dag Jeanneret, et
organisée par la Maison Antoine Vitez dans la carte blanche proposée par le
Festival d'Avignon.

Projet soutenu par l'Institut Ramon Llull
Mercredi 17 juillet à 11h45 à l'ISTS
Cloître Saint Louis
20 rue du Portail Boquier

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@lull.cat - 06 45 82 03 63 – www.lull.cat – www.avignon.lull.cat

Clown « post-industriel »

Naïf

Compagnie Toti Toronell



© Toti Toronell

Idée originale : Toti Toronell

14h55 – La Luna salle 2

1, rue Séverine
04 90 86 96 28

du 6 au 31 juillet 2013

Durée : 1h10

Plein Tarif : 18 € Tarif Réduit : 12 € Tarif enfant : 10 €

Tout public / Sans texte

Clown : Toti Toronell

Musique : Albert Dondarza

Lumière & Son : Nino Costa

Costumes : Carles Solé

Réalisation audiovisuelle : David Cid

Production exécutive : Produccions Trapa



Toti Toronell commence son aventure dans le monde du cirque en 1992. Il en apprend les techniques, fait ses premières incursions dans le monde du spectacle et se forme à côté de grands maîtres : Leo Bassi, Dimitri Bogatirev, Pep Mora, Simon Edwards, Avner « the Exentric », Jango Edwards... En 2004, dans le souci de s'ouvrir à des nouveaux registres, il lance « Produccions Trapa » accompagné d'une équipe jeune et entreprenante. *Naïf* est un spectacle émouvant, avec des moments où « vous riez avec une envie de pleurer » et des moments où « vous pleurez avec une envie de rire ». La recherche infatigable de Toti sur l'inconscient du public l'a amené à faire un spectacle très viscéral. Le voyage émotionnel proposé provoque des réactions très différentes.

Avec la collaboration de Teatre Principal d'Olot et Institut de Cultura d'Olot

Contact théâtre : Dominique Tesio / 04 90 27 36 89 / theatre.laluna@wanadoo.fr

Contact compagnie : Laura Perramon / 34 972 26 09 82 / 34 677 75 63 84 / nas@totitoronell.com

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat

Marionnettes

OVNI

Compagnie Farrés Brothers



© Edu Compte

Mise en scène : Jordi Palet

10h – A la Volée du Monde

Dans le cadre du *Projet Eurorégional Scena Centro – Plateforme de création & diffusion des Arts Vivants Jeune Public*

25, allée Antoine Pinay – Île de la Barthelasse
06 61 59 62 07

du 8 au 31 juillet 2013 Relâche : 15 et 22 juillet

Durée : 1h

Plein Tarif : 7€ Tarif Réduit : 5€ (Tarif enfant : 5€)

A partir de 6 ans / Sans texte

Création : Jordi Farrés, Pep Farrés, Jordi Palet

Interprétation : Pep Farrés, Jordi Farrés

Costumes : Dodiva

Eclairage : Jordi Llongueras

Production : Farrés Brothers et Teatre de l'Aurora

Scénographie et marionnettes : Alfred Casas

Musique : Jordi Riera

Vidéo : Xavi Montaña (Inquiets Media)



Tout en jouant avec *Matilda* de Roahl Dahl et *Fenêtre sur cour* d'Alfred Hitchcock, ainsi qu'une bonne dose de trouvailles de la compagnie, *OVNI* plonge dans l'univers complexe des relations familiales. Dans un observatoire astronomique, deux astronomes regardent la nuit. Ça leur plaît beaucoup de regarder tout ça. Mais quand le jour commence à poindre, ils observent le quotidien de leur voisinage et surprennent un univers complexe des relations familiales qui ne leur plaît pas du tout. Une réalisation sans mots et avec vidéo, empreint de nouvelles formes théâtrales.

Cette compagnie de marionnettes est l'une des plus prestigieuses en Catalogne par l'originalité de leurs spectacles, la délicieuse fabrication des marionnettes et la qualité de leur manipulation.

Contacts théâtre : Juliette Godier / +33 608 85 91 81 / scenacentro@gmail.com

Contacts Avignon : Anne-Sophie Raybaut-Pérès / Sylvie Llorente / 06 11 24 51 17 / +34 650 614 684 / +34 629 354 270

Production : Farrés Brothers et Teatre de l'Aurora

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat

Marionnettes

Le Prince Heureux Compagnie La Baldufa

Mise en scène : Jorge Picó

14h10 – Maison du théâtre pour enfants

Dans le cadre du *Festival Théâtr'enfants et tout public*

20, avenue Monclar
04 90 85 59 55



© David del Val

du 10 au 27 juillet 2013 Relâche : 14 et 21 juillet

Durée : 50 min

Plein Tarif : 9€ Tarif Réduit : 6,50€ Tarif enfant : 6,50€

A partir de 6 ans / Spectacle en français



Auteur : Oscar Wilde

Mise en scène : Jorge Picó

Conception des lumières : Miki Arbizu

Conception scénographique et costumes :
Carles Pijuan

Voix Off : Marie Ortega, Dag Jeanneret, Aurélie Namur

Construction scénographique : Juan Manuel Recio,
Xevi Planas, Carles Pijuan

Adaptation : Jorge Picó et La Baldufa : Enric Blasi,
Emiliano Pardo, Carles Pijuan

Musique : Óscar Roig

Assistance informatique : Sergio Sisqués

Costumes : Teresa Ortega

Comédiens : Enric Blasi, Carles Pijuan

Production : Enric Blasi, Emiliano Pardo, Amàlia Atmetllo

Technicien sur scène : Miki Arbizu

Coproductions : CAER – Centre d'Arts Escèniques Reus / IMAC – Ajuntament / La Grande Ourse, Scène conventionnée Jeune Public en Languedoc-Roussillon / Théâtre de Villeneuve les Maguelon, Centre Culturel Pablo Picasso, Scène conventionnée pour le Jeune Public d'Homécourt.

La compagnie **La Baldufa** présente une nouvelle facette de son talent en adaptant le conte d'Oscar Wilde. Combinant les ombres et les lumières, les projections et le dessin, la narration et la musique, les artistes catalans transforment la scène en féerie visuelle. Dans ce décor d'images mouvantes qui réservent bien des surprises, les comédiens font corps avec les objets qu'ils manipulent. Très vite, le spectateur est transporté dans un univers d'une grande beauté où les personnages s'animent comme par magie.

La compagnie **La Baldufa** s'est fondée à Lleida en 1996. Ses principaux objectifs sont de créer des spectacles multidisciplinaires, en utilisant le maximum de ressources théâtrales. Au cours des dernières années, **La Baldufa** a voyagé dans toute l'Europe et a participé à de nombreux festivals internationaux reconnus.

En avant-première entre le 23 et le 28 mai 2013 – Théâtre Nouvelle Génération CDN, Lyon

Plus de renseignements : <http://www.tng-lyon.fr/Saison-12-13/Spectacles/Le-Prince-Heureux>

Avec la collaboration de ICEC – Generalitat de Catalunya, Fundació Xarxa d'Espectacle Infantil i Juvenil de Catalunya – La Xarxa, JES – Junges Ensemble Stuttgart, INAEM – Ministerio de Cultura, Institut Ramon Llull

Contacts théâtre : Claire Wilmart / 04 90 85 59 55 / contact@festivaltheatrenfants.com

Contacts compagnie : Pilar Pàmpols i Farré / +34 973 281 457 / +34 650 343 883 / contact@labaldufateatre.com

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat

Cirque

Circ Teatre Modern
Compagnie Circ Teatre Modern

Mise en scène : Benet Jofre et Johnny Torres

12h – Espace Vincent de Paul

Dans le cadre de *Midi-Pyrénées fait son cirque en Avignon*

Chemin de L'Île Piot
04 32 76 20 05

du 10 au 28 juillet 2013 Relâche : 12, 16, 19 et 26 juillet

Durée : 55 min

Plein Tarif : 14€ Tarif carte Off : 10€ Tarif enfant : 7€

Tout public / Sans texte

Interprètes : Benet Jofre / Johnny Torres
Ingénieur Son : Miquel Farré
Lumières : Oscar de Paz
Scénographie : Benet Jofre
Costumes : Alexa Lecomte / Anna Diaz / Clara Pérez

Musique : Ernest Martinez, Josep Travé, Joan Besalduch
Production : Alecto Circ
Coproduction : Fira de Circ Trapezi Reus-CAER, Mercat de les Flors, Ajuntament de Vilanova i la Geltrú

Ceci n'est pas un spectacle. C'est beaucoup plus, une expérience, une aventure et un plongeon dans la terre catalane. *Circ Teatre Modern* est un tout petit chapiteau. Les portes s'ouvrent. Nous rentrons dans un espace sobre, un cercle posé au centre sert d'outil pour une rencontre unique et étrange. A l'abri de cette belle coquille prend forme le monde expressif de Benet Jofre et Johnny Torres. Rappelant le monde austère d'Alexander Calder et à la frontière entre installation et spectacle de cirque, un univers se construit et flotte au-dessus de la piste, fragile et puissant, sincère et humain.

Avec le soutien et la collaboration de CONCA – Consell Nacional de la Cultura i de les Arts, Roca Umbert Fàbrica de Creació Granollers, Ca l'Estruch Fàbrica de Creació de les Arts en Viu de Sabadell i Teatre Principal d'Olot

Contacts théâtre : Jean Poupot / +33 562 61 65 00 (82) / +33 673 46 32 64 jean.poupot@circa.auch.fr
Contacts Avignon : Laure Roman / +33 679 50 95 71 / romanlaure@gmail.com



© Tere Belmonte



Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat

Danse

Hidden / Choice

Compagnie CobosMika



© Albert Uriach

Chorégraphie *Hidden* : Olga Cobos et Peter Mika

Chorégraphie *Choice* : Russell Maliphant

20h – CDC-Les Hivernales

Dans le cadre de *L'été au CDC, particulièrement danse #2*

18, rue Guillaume Puy
04 90 82 33 12

du 11 au 21 juillet 2013 Relâche : 17 juillet

Durée : 1h15 (30 min + 30 min, pause 15 min)

Plein Tarif : 18€ Tarif Réduit : 12,50€ Tarif enfant : 8€ Tarif groupe : 10€



CENTRE DE
DÉVELOPPEMENT
CHORÉGRAPHIQUE
LES HIVERNALES
— ARIGNAN, HAUTE-LOIRE —
PROVENCE ALPES CÔTE D'AZUR

Hidden

Interprètes : Peter Mika et Olga Cobos / Laura Vilar (en alternance)

Musique : Florencia di Concilio

Scénographie : Peter Mika

Production : Núria Botellé

Lumière : Peter Mika, Jorge Fuentes et Isaac Lucas

Costumes : Jesús Cobos

Coproduction : CobosMika & Mercat de les Flors

Choice

Interprètes : Peter Mika, Olga Cobos / Inés Massoni (en alternance) Laura Vilar, Iker Arrue, et Melodie Cecchini

Musique : mukul (ambientTV.NET)

Production : Núria Botellé

Lumière : Michael Hulls

Technique : Jorge Fuentes et Isaac Lucas

Coproduction : CobosMika & Mercat de les Flors

Olga Cobos et Peter Mika sont de retour sur scène pour interpréter *Hidden*, duo intime et fougueux. Les relations d'un couple à travers ses disputes, ses émois et ses désirs. En seconde partie, CobosMika revisite *Choice*, somptueux quintet signé Russell Maliphant. Dans *Choice*, d'habiles et élégantes acrobaties s'expriment à travers un modelage clair et sensuel de l'espace et des corps des danseurs. Le tout est enveloppé dans un riche environnement sonore influencé par des rythmes venus d'Asie.

Olga Cobos et Peter Mika créent CobosMika Company en 2000 après avoir travaillé comme danseurs dans des compagnies aussi renommées que Rui Horta S.O.A.P. Dance Theatre (Frankfort) ou Russell Maliphant Company (Londres). Leur langage chorégraphique audacieux, explosif et virtuose, mélange la danse avec l'improvisation et incorpore des éléments provenant des arts martiaux et du théâtre physique.

Avec le soutien de CONCA – Consell Nacional de la Cultura i de les Arts, Generalitat de Catalunya – Departament de Cultura, Teatre La Gorga de l'Ajuntament de Palamós, Institut Ramon Llull i Institut Català de les Empreses Culturals

Contacts théâtre : Xavier Péquin / +33 490 82 33 12 / adm.hivernales@orange.fr

Contacts compagnie et Avignon : Núria Botellé / +34 606 87 44 54 / +34 62 942 46 87 / info@cobosmika.com

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com

Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat

Performance

Katastrophe

Agrupación Señor Serrano

Mise en scène : Agrupación Señor Serrano

21h45 – La Manufacture

2, rue des Ecoles
04 90 85 12 71

Représentation unique lundi 15 juillet 2013

Durée : 1h

Plein Tarif : 7€ Tarif Réduit : 5€

A partir de 16 ans / Spectacle en français

Idée originale : Àlex Serrano et Pau Palacios

Performers : Diego Anido, Martí Sánchez, Fibla, Àlex Serrano et Pau Palacios

Réalisation vidéos : Josep Maria Marimon

Musique : Roger Costa

Chanteuse : Susanna Abellan

Coproduction : Agrupación Señor Serrano et le Festival Hybrides de Montpellier



© Ewa Gleissner

la manufacture
collectif contemporain 

Quatre performers, onze maquettes, un écran et des centaines d'ours en gélatine forment le cadre étrange et chimique où a lieu *Katastrophe* : une fable pleine d'ironie sur la civilisation humaine et les tragédies qu'elle subit ou engendre. Mêlant la danse, le théâtre visuel, la vidéo et autres outils interactifs, *Katastrophe* nous fait plonger dans les désastres de ce monde chaotique au design pop.

La compagnie a été fondée en 2006 par Àlex Serrano et est basée à Barcelone. **Agrupación Señor Serrano** est une compagnie hétérogène, dédiée aux arts du spectacle combinant l'art du théâtre, la danse et la vidéo pour créer un langage dramatique inquiétant et original qui explore les mécanismes de la perception humaine.

En avant-première, vendredi 24 mai 2013, 20h30 - Espace Michel Simon, Noisy-le-Grand
Dans le cadre du Festival Chemins de Traverse

L'Agrupación Señor Serrano est compagnie résidente au Centre pour le progrès des Arts L'Estruch (Sabadell, Catalogne).

Avec la collaboration et le soutien du CONCA (Consell Nacional de la Cultura i de les Arts de la Generalitat de Catalunya) et de l'INAEM (Instituto Nacional para las Artes Escénicas y de la Música, Ministerio de Cultura), Centre National des Ecritures du Spectacle (La Chartreuse, Villeneuve-les-Avignon), du Stalker Teatro (Turin), du Programme Odyssée – ACCR (Ministère de la Culture et de la Communication, France), Sala Beckett (Barcelone), L'Estruch (Sabadell), Institut Ramon Llull.

Contacts théâtre : Vanessa Vallée / +33 631 53 22 14 / lamanufactureavignon@gmail.com

Contacts compagnie : Anne Sophie Raybaut-Pères / +34 650 614 684 / anso@agente29.com

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat

Objets / Vidéo

Divisions
TUVALÚ Produccions

Mise en scène : Beatriz Lieber

15h – Salle Roquille

3, rue Roquille
04 90 16 09 27
salle-roquille@wanadoo.fr

du 20 au 31 juillet 2013

Durée : 1h

Plein Tarif : 14€ Tarif carte Off : 10€ Tarif enfant : 7€

Tout public / Spectacle sans texte

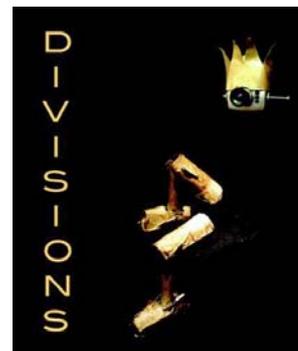
Manipulateurs : Maria del Mar Grañena et Joan Pascual Ros

Musique : Paul Christophe Rose

Vidéo : Beatriz Liebe

Texte en off : Andrés Kalawski

Production : Associació Cultural TUVALÚ



© TUVALÚ Produccions

Divisions est une pièce sophistiquée de théâtre de marionnettes qui explore l'ambiguïté due au croisement de différents points de vue. Dans la pièce convergent la simplicité et la complexité, la tradition et la modernité, la fragmentation et la totalité. En prenant comme point de départ la tragédie de Sophocle, *Œdipe Roi*, *Divisions* offre la présentation d'un nouveau format de marionnette qui combine la délicatesse artisanale de la manipulation avec l'utilisation de la vision réelle du personnage.

Fondée en 2005, TUVALÚ attache une importance particulière à l'interaction entre les différents langages et formats scéniques. *Divisions* débute sa programmation internationale dans le Off d'Avignon.

Contacts compagnie : Maria del Mar Grañena + 34 670 615 894 - tualuproduccions@gmail.com

www.tualuproduccions.com

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com
Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat

Lecture publique

Lions

Pau Miró



Traduit du catalan par Clarice Plasteig
Avec le soutien de la Maison Antoine Vitez

Lecture publique mercredi 17 juillet 2013 à 11h45

Organisée par la Maison Antoine Vitez dans la carte blanche proposée par le Festival d'Avignon.
Projet soutenu par l'Institut Ramon Llull.

à l'Institut Supérieur des Techniques du Spectacle (ISTS)

Cloître Saint-Louis, 20 rue du Portail Boquier - 04 90 14 14 17

Durée : 1h15

Gratuit et sans réservation

A partir de 16 ans / Lecture en français

Direction : Dag Jeanneret

*A paraître aux éditions Espace 34 en 2013 **



MAISON
ANTOINE
VITEZ

CENTRE
INTERNATIONAL
DE LA TRA
DUCTION
THÉÂ
TRALE

Une blanchisserie familiale, dans un quartier populaire de la ville. Une nuit, un jeune homme inconnu fait irruption dans cet univers clos. Il porte une chemise ensanglantée qu'il faut absolument laver dans l'instant... L'auteur se concentre particulièrement sur les relations qu'elles soient familiales (dans les liens fraternels, les conflits intergénérationnels, le poids des secrets mal cachés, le couple) ou humaines. La bestialité y est omniprésente. La bestialité comme animalité de l'homme, comme ce qu'il ne peut pas réprimer malgré tous ses efforts pour rester « normal ».

Pau Miró fait naître un style et un rythme étonnant qui éloignent directement la situation du drame anecdotique et familial et qui parviennent à l'élever vers une forme quasiment tragique.

On retrouve dans *Lions*, la force poétique propre à **Pau Miró**, cette capacité à se détacher du réel. Une fausse légèreté dans les dialogues qui peut faire sourire par moments mais qui ne fait que masquer la brutalité et la violence de ce qui se joue.

Pau Miró est acteur, auteur et metteur en scène. Aujourd'hui considéré comme l'auteur phare de l'écriture contemporaine catalane, ses pièces sont traduites et jouées sur la scène européenne. Au cours de la saison 2008-2009, il mène une trilogie « animale » composée de *Buffles* (2008), *Lions* (2009) et *Girafes* (2009) qui a reçu le Prix de la critique dans la catégorie « meilleur texte théâtral ».

Contacts Maison Antoine Vitez : 01 42 63 44 50 / contact@maisonantoinevitez.com / www.maisonantoinevitez.com

Lectures de la trilogie de Pau Miró en avant-premières
25 mai 2013 – Théâtre Ouvert – maquette de *Buffles*, création avec l'aide de l'IRL
http://www.theatre-ouvert.net/essai_mise_en_voix.php?item.273

Printemps des comédiens à Montpellier

5 juin 2013 : *Lions*

16 juin 2013 : *Girafes*

<http://www.printempsdescomediens.com/2013/programme2013/lectures.html>

*<http://www.editions-espaces34.fr/spip.php?page=recherche&recherche=buffles>

Contacts

Bureau Sabine Arman > info@sabinearman.com - 01 44 52 80 80 / 06 15 15 22 24 – www.sabinearman.com

Institut Ramon Llull > rdmartinez@llull.cat - 06 45 82 03 63 – www.llull.cat